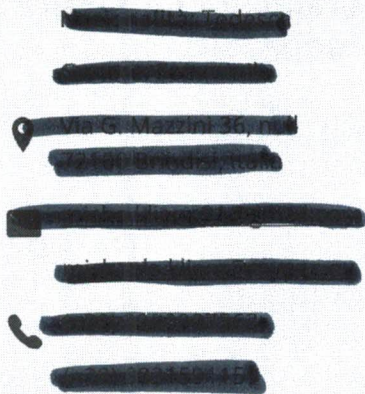


Martina Michaela
Kliem - Dell'Anna



CONTATTI



ESPERIENZA LAVORATIVA

09/2014 - ATTUALE

Docente di lingua tedesca nella scuola secondaria

European Highschool Brindisi (Fermi - Monticelli)

- Insegnamento della lingua tedesca: classe di concorso - LINGUE E CULTURE STRANIERE NEGLI ISTITUTI DI II GRADO (TEDESCO) (AD24)

A.S. 2020-2021; A.S. 2019-2020; A.S. 2018-2019; A.S. 2017-2018; A.S. 2016-2017; A.S. 2015-2016; A.S.2014-2015

Brindisi, Italia

10/2017 - 06/2021

Lettrice in lingua tedesca nella scuola secondaria

I.I.S.S Liceo Linguistico "Leonardo da Vinci" Fasano

- Conversazione in lingua tedesca: classe di concorso B-02

A.S. 2020-2021; A.S. 2019-2020; A.S. 2018-2019; A.S. 2017-2018

Fasano (BR), Italia

11/2020 - 05/2021

Docente di lingua tedesca

ITST Istituto Tecnico Superiore per l'Industria dell'Ospitalità e del Turismo Allargato

- Corso di lingua tedesca (A1/A2) :

"MANAGEMENT DIGITALE PER LA COSTRUZIONE DI SISTEMI TERRITORIALI DEL VINO E DEL CIBO SOSTENIBILE

- Corso di lingua tedesca (A1/A2):

"MANAGEMENT 4.0 DELL'HOTELLERIE NELL'OSPITALITA' LUXURY E DI CHARME"

Percorsi biennali

10/2020 - ATTUALE - Lecce, Italia

Docente universitario a contratto

Università del Salento

Corso di lingua tedesca - ore 48 - Corso di laurea Management del Turismo

A.A. 2020-2021

02/2021 - ATTUALE - Lecce

Docente universitaria a contratto

Università del Salento

Corso di Lingua Tedesca - ore 30 - Corso di Laurea Giurisprudenza

02/2020 - 05/2020 - Italia

Docente di lingua tedesca

ITST Istituto Tecnico Superiore per l'Industria dell'Ospitalità e del Turismo Allargato

- Corso di lingua tedesca (A1/A2)

Lecce, Italia

11/2019 - 12/2019

Docente universitaria a contratto

Università del Salento

- Corso di lingua tedesca - ore 48 - Corso di Laurea Management del Turismo

A.A. 2019-2020

Lecce, Italia

02/2020 - 04/2020

Docente universitaria a contratto

Università del Salento

- Corso di lingua tedesca - ore 30 - Corso di laurea Giurisprudenza

A.A.2019-2020

Lecce, Italia

03/2018 - 05/2018

Docente universitaria a contratto

Università del Salento

- Corso di lingua tedesca - ore 30 - Corso di Laurea in Filosofia

A.A. 2018-2019

Lecce, Italia

03/2018 - 05/2018

Docente universitaria a contratto

Università del Salento

- Corso di lingua tedesca - ore 40 - Corso di Laurea in Lettere Classiche / Moderne

A.A. 2018-2019

Lecce, Italia

02/2015 - 05/2015

Insegnante di lingua tedesca

Liceo Scientifico Statale "E.Fermi-Monticelli" Brindisi

- 2 Corsi di lingua tedesca - ore 30+30

Brindisi, Italia

11/2013 - 06/2014

Insegnate di lingua tedesca

British School

- Corso di lingua tedesca - ore 30

Brindisi, Italia

02/1999 - 07/2000

Insegnante di lingua tedesca

British Institute

Brindisi, Italia

02/1993 - 12/1993

Libera professione

- Traduzioni ed Interpretariato

02/1989 - 01/1990

Adetta ufficio vendite

● Vivahotels Catena Alberghiera
- Gestione di booking con l'estero
- Centro prenotazioni
- Front office
Firenze, Italia

02/1988 - 12/1988

● **Impiegata addetta alla segreteria**
Anglo American Hotel
- Corrispondenza lingue straniere
- Front office
Firenze, Italia

06/1985 - 04/1986

● **Impiegata addetta segreteria - Interpretariato**
Autodromo del Mugello
- Addetta alla segreteria con mansioni organizzative
- Interpretariato
Firenze, Italia

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

09/1980 - 07/1984 - Monaco, Germania

● **Dolmetscherin und Übersetzerin für Italienisch (Interprete e traduttrice)**
Sprachen- und Dolmetscher Institut München / SDI
- Specializzazione in Economia e Commercio
- Seconda lingua Inglese

22/06/1984 - Darmstadt, Germania

● **Abilitazione all'esercizio della professione di traduttrice**
Staatliches Prüfungsamt beim Hessischen Kultusminister
- Traduttrice per la lingua italiana

07/1993 - Brindisi, Italia

● **Iscrizione all'albo degli Interpreti e Traduttori**
Tribunale di Brindisi
Numero di iscrizione: 1889

COMPETENZE LINGUISTICHE

LINGUA MADRE: Tedesca

ALTRE LINGUE:

italiana

Ascolto C2	Lettura C2	Produzione orale C2	Interazione orale C2	Scrittura C2
----------------------	----------------------	-------------------------------	--------------------------------	------------------------

inglese

Ascolto C1	Lettura C1	Produzione orale C1	Interazione orale C1	Scrittura C1
----------------------	----------------------	-------------------------------	--------------------------------	------------------------

COMPETENZE DIGITALI

Microsoft Office / Elaborazione delle informazioni / G-suite / Microsoft TEAMS / Piattaforme per smart working (Zoom Google Meet Google Hangouts Skype Google Docs)

Firmato digitalmente da: MARTINA MICHAELA KLIEM
Data: 01/07/2021 09:51:21